LHTRANSLATION.COM

LH TEAM

CHUUKO DEMO KOI GA SHITAI!

-TRANSLATOR

TRANS: KRONOS
PR: TUFFYMOON

-EDITOR

REDRAWER: EININO
TYPESETTER: KEIMA

-JOIN US

*Translator: JAPAN to ENG

*Editor: Cleaners, Typesetters

*Proofreader

CHAPTER 16

CAN'T HELP IT. I GUESS I'LL LEND HER A HAND...

Kiriko-neesan

Hatsushiba got into trouble on the 1st Floor.

That's not true...

HUH!?

HA... HATSUSHIBA !?

◆ Got into a cat-fight with her Senpai, Hatsushiba in trouble-

現実の彼女はいりません！

WHAT ARE YOU DOING THERE?

KOTANI!?

Why all of a sudden ...

YOU WANT ME TO SEND YOU STRAIGHT TO THE GUIDANCE ROOM?

OI, OI, DROPPING THE HONORIFICS, HUH?

OI, YOU GIRLS!

NO, NOTHING AT ALL!

PLEASE EXCUSE US!

HATSUSHIBA, YOU BETTER GO BACK TO CLASSROOM-

Kotani Kiriko. Teacher who's looking out for others. Seiichi's older cousin.

男子トイレ

AH... ARAMIYA-KUN?

SEIICHI, YOU TOO.

THERE'S NO NEED FOR HEROINES IN THE REAL WORLD!

Original Story: TAO NORITAKA
Manga: MIKUMO GEORGE
Character Design: REDROP

COMIC VOLUME 1 ARE SELLING!

ただ、すれ違うばかり

EVEN THOUGH FEELINGS INTERSECT WITH ANOTHER,

IT ONLY LEADS TO MISUNDERSTANDING-

リアル ヒロイン 現実の彼女はいりません！

episode.16

DID YOU SAVE ME...?

IF IT'S LIKE THAT, DON'T WORRY!

I DON'T MIND IT AT ALL

DON'T TELL ME YOU WERE CONCERNED WITH WHAT HAPPENED BEFORE?

...I WON'T BE FOOLING AROUND ANYMORE

HATSUSHIBA, I WOULD LIKE TO TALK WITH YOU

I JUST WANT TO BUILD THE MOOD A BIT MORE...

OK?

IT'S ABOUT YOU AND AYAME

WHAT IS IT?

IT'S ABOUT THE PAST...

IT'S OK

.....

I SEE...

BUT, IN RETURN, I WOULD LIKE TO ASK ARAMIYA-KUN TOO.

THEN KOTANI-SENSEI GOT THE WIND OF IT, AND ASKED YOU TO REHABILITATE HER...

IN SHORT, YOU HELP HER WHEN SHE'S IN TROUBLE,

YOU WERE CONFESSED TO,

WHAT ARE YOU BEING HAPPY ABOUT ...

IN TRUTH, YOU'RE JUST BEING ASKED TO, RIGHT,

HEY,

I'M GLAD

WAS IT BECAUSE OF SONGOU THAT YOU HAD A FALLING OUT WITH AYAME?

HUH...? WAS MY PREDIC-TION WRONG ?

YOU WERE NOT WITH US IN JUNIOR-HIGH, WHY DID YOU KNOW HIS NAME?

AHH...

RATHER THAN SURPRISE, SHE LOOKS LIKE SHE HAD NO CLUE WHAT I'M TALKING ABOUT...

DID YOU HEAR IT FROM AYAME?

HOWEVER, IT'S NOT LIKE,

YUUKA AND COTTON DON'T GET ALONG WITH EACH OTHER

I HEARD A LOT FROM TOZAKI ABOUT THE TIME WHEN YOU WERE IN JUNIOR-HIGH ...

I SEE...

FEELS BAD...IS IT BECAUSE OF HER PARENTS' DIVORCE?

...THAT'S NOT IMPORTANT RIGHT NOW.

BECAUSE EVERYONE FEELS BAD, THEY STUCK THOSE NICKNAMES ON HER.

COTTON FROM KOTOKO.

HUH...?

CO... COTTON?

Note: 'Cotton' - a pun on 'Kotoko'

Hatsushiba Yuuka - A Classmate, an Aspiring Seiyuu with an outstanding style

Aramiya Seiichi - A Closet Otaku with no interest in 3D Girls. Interested in Virgins.

ONE DAY, IT BECAME A 5-TO-1 FIGHT,

NAOSUMI-KUN, WHEN HE STARTED JUNIOR-HIGH, HE WAS MESSING AROUND...

FAR-FETCHED, YOU SAY...

WHAT A COMPLICA-TED WORD ...

AND COTTON SAVED HIM.

*TL Note: Seriously? you got your ass saved by a girl? It should be the other way around...

I WAS INVOLVED WITH HIM... AFTER THAT...

AFTER THAT, NAOSUMI-KUN FELL FOR HER ON THE SPOT.

BUT, COTTON REJECTED HIM...

I CAN'T TELL YOU

WHAT IS IT EXACTLY...?

WHAT YUUKA DID IS SOMETHING UNFORGIVEABLE ...

AND I'M STILL DOING SOMETHING HORRIBLE EVEN NOW.

SOMETHING HORRIBLE... DON'T TELL ME...

...

IS IT ABOUT THAT TIME ...?

.....

THEN, ONE LAST THING

EVEN THOUGH SHE ISN'T GOING WELL WITH AYAME RIGHT NOW! HOW DID SHE OBEY THAT KIND OF MAN ?

DON'T TELL ME THAT HATSUSHIBA IS INVOLVED WITH WHAT SONGOU HAD DONE ?

DON'T SPREAD WEIRD RUMORS ABOUT AYAME ANYMORE...

IT'S YOUR DOING, ISN'T IT?

...WHY DO YOU THINK THAT?

THERE CAN BE NO ONE BUT YOU

BUT,

HMM...

IT'S YUUKA, NO DOUBT.

AFTER GOING TO SCHOOL IN THE MORNING WITH 3 OF US, ONLY RUMORS GOING WITH YOU WERE SPREADING...

IT'S NOT YUUKA THAT WAS SPREADING RUMORS EVER SINCE SHE ENTERED HIGH SCHOOL.

IT SHOULD BE SOMEONE ELSE.

...THEN, I'LL BE GOING BACK TO THE CLASSROOM

EH?

I DON'T THINK SHE LIED FOR THAT ONE.

BUT, THE SOURCE OF RUMORS ABOUT AYAME SLIPPED AGAIN INTO THE DARK.

I CAN SEE A ROUGH PICTURE OF IT ...

I SHOULD TALK WITH AYAME...

FOR NOW,

IT'S AROUND HERE, I GUESS ...

WHY DID I DECIDE TO GO HERE...

Yes, Yes

203

AYAME

Ayame Kotoko First Class Used Goods in School. She likes Seiichi

DID YOU SAY CLASS-MATES?

Oh, my!

LET ME INTORDUCE MYSELF, I'M ARAMIYA, KOTAKU-SAN CLASSMATES. IS KOTOKO PRESENTLY HOME...

*TL Note: I know, this feels weird, but Aramiya introduce himself in a very polite form of Japanese.

PLEASE, ENTER..

A...

Aramiya!?

YOU'RE NOT FEELING WELL, SO PLEASE STAY STILL!!

Eh, I'm not that sick-

Don't be so reserved!

It's been a while since her friends came to visit!

Oh, my

WAIT, MOM, DIDN'T I TELL YOU I WOULD PICK IT UP!?

Ye-ah, Then, I'll be sleeping, OK?

I WILL ANSWER HIM!!

P... PLEASE EXCUSE ME

...WELL, PLEASE COME IN

...THEN...

WE... WELL

YOU DIDN'T GO TO SCHOOL TODAY...

WHY DID YOU COME HERE?

...ARE YOU WORRIED ABOUT ME?

WELL, IT HAPPENED A LOT TOO IN EROGE

'IN TRUTH, I BROUGHT PRINT-OUTS FOR YOU', IS IT LIKE THAT?

WELL, YESTERDAY, AND TODAY TOO..

I'm glad she's feeling fine...

Huh, typical Tsun-dere-

BUT, THANKS

ARAMIYA, YOU ARE ACTING 'DERE' LATELY!!

Why does it come to that again !!

I DIDN'T!!

NO, MY SISTER WILL COME OVER STARTING TOMORROW, SO IT'S FINE

I SEE

THEN, ARE YOU TAKING A BREAK FOR A LONG TIME?

I TOOK A BREAK TO LOOK AFTER MY MOM,

I OWE HER A LOT UP UNTIL NOW,

HEY,

あ

ARAMIYA, WILL YOU COME BACK TO SCHOOL AFTER THIS?

.....

NO, DON'T MIND IT...

I... I SEE...

YOU WERE SCOLDED TOGETHER WITH ME, MY BAD

A...AH...

I WAS SCOLDED BY KIRIKO-NEESAN FOR A BIT

WHAT?

YOU... YOU SEE...

...HEY,

THEN, HOW SHOULD I START THIS TALK WITH HER.

That...

I mean...

...YOU

DO YOU KNOW...

THE METHOD TO CONFIRM YOUR HYMEN...?

Continue in Issue No 21 2017!
On sale 20 October

With Kotoko Bold Proclamation, how will Seiichi react!?

WE NEED DONATIONS!
Dear community members, we are running extremely low on finances. Please donate, if you like our project
Chuuko demo koi ga shitai!
If you are interested,
please visit : lhtranslation.com